

# Kalender

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Historischer Kalender, oder, Der hinkende Bot**

Band (Jahr): **267 (1994)**

PDF erstellt am: **21.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-654755>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Samstag 1 **Neujahr, Jesus** 🐉 Aufg. trüb

1. Nachdem Herodes gestorben war Matth.2 Sonnenaufgang 8 12, Sonnenuntergang 16 48  
Tageslänge 8 Std. 36 Min.

Sonntag 2 **S. n. Neuj., Berchtold** 🐉 22 28 ☉ in Erdnähe und

Montag 3 **Isaak, En.** 🐉 23 42 ☾ 449, ♀ ♂ ☉

Dienstag 4 **Titus** ⚖️ — mittelkalt

Mittwoch 5 **Simeon, Gerlach** ⚖️ 0 56 ☾ 101 Schnee,

Donnerstag 6 **Epiph., Drei Könige** ⚖️ 2 11 ♃ ♂ ☾

Freitag 7 **Isidor** 🐉 3 25 trüb,

Samstag 8 **Erhard** 🐉 4 36 ☾ i. ♀ 1026

2. Als Jesus zwölf Jahre alt war Luk.2 Sonnenaufgang 8 11, Sonnenuntergang 16 56  
Tageslänge 8 Std. 45 Min.

Sonntag 9 **1. S. n. Ep., Julian** 🐉 5 41 ☾ 1406

Montag 10 **Samson, Paul** 🐉 6 38 Schnee,

Dienstag 11 **Diethelm** 🐉 Untg. ♃ ♂ ☉ Wind

Mittwoch 12 **Reinhold, Meinrad** 🐉 17 59 ☾ 0 10, ♂ ♂ ☉ und trüb,

Donnerstag 13 **Hilarius** 🐉 19 07 Schnee

Freitag 14 **Felix** 🐉 20 14 trüb

Samstag 15 **Maurus** 🐉 21 18 ♃ ♂ ☾ und

3. Von der Hochzeit zu Kana Joh.2 Sonnenaufgang 8 07, Sonnenuntergang 17 05  
Tageslänge 8 Std. 58 Min.

Sonntag 16 **2. S. n. Ep., Marcel** 🐉 22 22 ☾ 11 12 mittelkalt,

Montag 17 **Anton** 🐉 23 24 ♀ i. ob. ♂ ☉ hell

Dienstag 18 **Priska** 🐉 — und

Mittwoch 19 **Martha** 🐉 0 25 ☽ 21 27 kalt,

Donnerstag 20 **Fabian, Sebastian** 🐉 1 26 ☉ i. ≈ 808

Freitag 21 **Agnes** 🐉 2 27 Wind und

Samstag 22 **Vinzenz** 🐉 3 27 ☾ i. ♀ 12 55 Schnee,

4. Jesus heilt einen Aussätzigen Matth.8 Sonnenaufgang 8 01, Sonnenuntergang 17 15  
Tageslänge 9 Std. 14 Min.

Sonntag 23 **3. S. n. Ep., Emerentia** 🐉 4 24 ☾ 22 32 hell und

Montag 24 **Timotheus** 🐉 5 18 sehr kalt,

Dienstag 25 **Pauli Bekehrung** 🐉 6 06 grosse

Mittwoch 26 **Polykarp** 🐉 6 48 Kälte,

Donnerstag 27 **Chrysostomus** 🐉 Aufg. ☺ 14 23 Schnee

Freitag 28 **Karl** 🐉 18 57 und sehr

Samstag 29 **Valerius** 🐉 20 13 windig,

5. Von den Arbeitern im Weinberg Matth.20 Sonnenaufgang 7 54, Sonnenuntergang 17 25  
Tageslänge 9 Std. 31 Min.

Sonntag 30 **Sept., Adelgunde** 🐉 21 29 ☾ 12 06

Montag 31 **Virgil** 🐉 22 45 grimmige Kälte } **Betreibungsferien**

*Bauernregeln im Jänner*

Im Jänner kann man sehen, was für Witterung in jedem Monat des Jahres kommen wird; ist der Anfang, das Mittel und das Ende gut, so gibt es ein gedeihliches Jahr. Donner bedeutet grosse Kälte.

*Der Wassermann*

Du liebst zwar nicht den Wassermann, dir steht der Weinmann besser an; doch jener steht auf festem Fuss, wenn der den Boden küssen muss.

Letztes Viertel am 5., um 1 01 Uhr  
Neumond am 12., um 0 10 Uhr  
Erstes Viertel am 19., um 21 27 Uhr  
Vollmond am 27., um 14 23 Uhr  
Obsigend am 9., um 14 06 Uhr  
Nidsigend am 23., um 22 32 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat Januar siehe Seite 49  
Marktverzeichnis für den Monat Januar Seite 31

Notizen im Januar

1. _____	17. _____
2. _____	18. _____
3. _____	19. _____
4. _____	20. _____
5. _____	21. _____
6. _____	22. _____
7. _____	23. _____
8. _____	24. _____
9. _____	25. _____
10. _____	26. _____
11. _____	27. _____
12. _____	28. _____
13. _____	29. _____
14. _____	30. _____
15. _____	31. _____
16. _____	_____

Notizen

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Ferkelvermittlung**



Die Möglichkeit der Abgabe und des Bezuges von Eintagsferkeln hat **Tausenden** Nutzen gebracht!

Unsere Vermittlungsstellen:

Koppigen (BE)	034/53 15 45	Rickenbach (LU)	045/51 33 20
Münsingen (BE)	031/721 11 78	Brunnadern (SG)	071/56 21 23

**eifach sauguet**





Dienstag	1	Brigitta	☾	Aufg.		<i>sehr</i>
Mittwoch	2	Lichtmess, Bodo	☾	0 01	♁ 1° 4' N ♃	
Donnerstag	3	Blasius	♁	1 15	☾ 9 06, ♃ ♂ ☾	
Freitag	4	Veronika	♁	2 27	☾ i. ♂ 12 09, ♃ i. gr. östl. Elongation	<i>kalt,</i>
Samstag	5	Agatha	♁	3 33	☾ 21 06	<i>Schnee</i>

*Bauernregeln im Hornung*

Wie es in der Nacht vor Petri Stuhlfeier wittert, so wittert es 40 Tage nacheinander; wie das Wetter am Aschermittwoch ist, soll es die ganze Fasten bleiben.

6. Vom Sämann und Samen Luk. 8  
 Sonnenaufgang 7 45, Sonnenuntergang 17 36  
 Tageslänge 9 Std. 51 Min.

Sonntag	6	Sex., Dorothea	♁	4 31		
Montag	7	Richard	♁	5 21		<i>kälter</i>
Dienstag	8	Salomon	♁	6 03	♃ ♂ ☾, ♂ ♂ ☾	
Mittwoch	9	Apollonia	♁	6 37		
Donnerstag	10	Scholastika	♁	Untg.	♁ 15 30, ♃ wird rückläufig	<i>etwas milder,</i>
Freitag	11	Euphrosina	♁	19 03		<i>starker</i>
Samstag	12	Susanna	♁	20 07	♃ 18 22	<i>Wind</i>

*Die Fische*

Auf trockenem Lande stirbt der Fisch, im Wasser lebt er froh und frisch. So ändere nicht und sei zufrieden, wem Gott sein stilles Glück beschieden.

7. Jesus heilt einen Blinden Luk. 18  
 Sonnenaufgang 7 34, Sonnenuntergang 17 47  
 Tageslänge 10 Std. 13 Min.

Sonntag	13	Est., Herrenf., Joh.	♁	21 10		<i>und Schnee,</i>
Montag	14	Valentin	♁	22 12		<i>trüb,</i>
Dienstag	15	Siegfried	♁	23 13		<i>ziemlich</i>
Mittwoch	16	Aschermittw., Julian	♁	—		<i>viel Schnee,</i>
Donnerstag	17	Donatus	♁	0 14		<i>trüb</i>
Freitag	18	Simon, Kaspar	♁	1 13	♃ 18 47, ☾ i. ♂ 15 29, ☾ i. d. ♃ 22 22	
Samstag	19	Gubertus	♁	2 11		<i>warm,</i>

8. Jesus wird vom Teufel versucht Matth. 4  
 Sonnenaufgang 7 23, Sonnenuntergang 17 58  
 Tageslänge 10 Std. 35 Min.

Sonntag	20	Inv., Eleutherius	♁	3 05	♁ 8 15, ♃ i. unt. ♂ ☾	
Montag	21	Eleonora	♁	3 55	♃ ♂ ☾	<i>Regen,</i>
Dienstag	22	Petri Stuhlfeier	♁	4 39		
Mittwoch	23	Josua	♁	5 19		
Donnerstag	24	Matthias	♁	5 54		
Freitag	25	Viktor	♁	Aufg.		<i>Regen,</i>
Samstag	26	Nestor	♁	19 06	☾ 2 15, ♃ 21 39	

Letztes Viertel am 3., um 9 06 Uhr  
 Neumond am 10., um 15 30 Uhr  
 Erstes Viertel am 18., um 18 47 Uhr  
 Vollmond am 26., um 2 15 Uhr  
 Obsigend am 5., um 21 06 Uhr  
 Nidsigend am 20., um 8 15 Uhr

9. Von der Verklärung Jesu Matth. 17  
 Sonnenaufgang 7 10, Sonnenuntergang 18 08  
 Tageslänge 10 Std. 58 Min.

Sonntag	27	Rem., Sarah	♁	20 25	♃ 4° N ♂	<i>Schnee</i>
Montag	28	Antonia	♁	21 43	♃ wird rückläufig	

Hundertjähriger Kalender für den Monat Februar siehe Seite 49  
 Marktverzeichnis für den Monat Februar Seite 32



Notizen im Februar

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_
13. \_\_\_\_\_
14. \_\_\_\_\_
15. \_\_\_\_\_
16. \_\_\_\_\_
17. \_\_\_\_\_
18. \_\_\_\_\_
19. \_\_\_\_\_
20. \_\_\_\_\_
21. \_\_\_\_\_
22. \_\_\_\_\_
23. \_\_\_\_\_
24. \_\_\_\_\_
25. \_\_\_\_\_
26. \_\_\_\_\_
27. \_\_\_\_\_
28. \_\_\_\_\_

Notizen

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Nordisch schlafen mit unseren

**Schafwoll-Duvets**

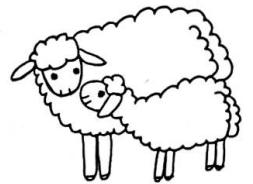
ein Vergnügen

**Naturbetten**

**Handwebteppiche**

**Webstühle**

**Spinnräder** usw.



Schafschur Huttwil:  
22. Oktober 1994

**Spycher-Handwerk**  
4953 Schwarzenbach  
Tel. 063 72 1152

# März

## ☾ Himmelserscheinungen



Dienstag	1	Albin	☾	Aufg.		Schnee
Mittwoch	2	Simplicius	☾	—	♃ ♂ ☾	schöner
Donnerstag	3	Kunigunde	☾	0 16	☾ i. ♂ 12 35	Sonnenschein,
Freitag	4	Adrian	☾	1 25	☾ 17 53, ♀ wird rechtläufig	
Samstag	5	Eusebius	☾	2 26	☾ 2 45	Regen,

### Bauernregeln im März

Ist Mariä Verkündigung hell und klar, so folgt ein gutes Jahr. So viel Regen der März, so viel bringt auch der Juni, und so viel Nebel im März, so viel Gewitter im Sommer.

10. Jesus treibt Teufel aus Luk.11  
Sonnenaufgang 6 57, Sonnenuntergang 18 18  
Tageslänge 11 Std. 21 Min.

Sonntag	6	Oc., Fridolin	☾	3 18		
Montag	7	Perp., Felicitas	☾	4 02	♃ ♂ ☾, ♂ ♂ ☾	
Dienstag	8	Philemon	☾	4 38		trüb,
Mittwoch	9	Franziska	☾	5 09		warm,
Donnerstag	10	R., Alex.	☾	5 36	♀ ♂ ☾	Schnee,
Freitag	11	Küngold	☾	6 01	♂ ♂ ☾	rauh,
Samstag	12	Gregor	☾	Untg.	☾ 8 05, ☾ 3 37	schön, aber

### Der Widder

Wohl stösst der Widder gern nach dir, doch ist's ein unvernünftig Tier; wie soll man aber Menschen nennen, die keine Lust als Zanken kennen?

11. Jesus speist 5000 Mann Joh.6  
Sonnenaufgang 6 44, Sonnenuntergang 18 28  
Tageslänge 11 Std. 44 Min.

Sonntag	13	Laet., Ernst	☾	20 01		gefroren,
Montag	14	Zacharias	☾	21 02	♂ 0°.4 N ♄	
Dienstag	15	Melchior	☾	22 03		hell und
Mittwoch	16	Herbert	☾	23 03		kalt,
Donnerstag	17	Gertrud	☾	—	☾ i. ♄ 17 06	windig und
Freitag	18	Gabriel	☾	0 00		scharfe Luft,
Samstag	19	Josef	☾	0 55	☾ 16 15, ♀ i. gr. westl. Elongation	sehr

12. Die Juden wollten Jesum steinigen Joh.8  
Sonnenaufgang 6 30, Sonnenuntergang 18 38  
Tageslänge 12 Std. 08 Min.

Sonntag	20	Jud., Emanuel	☾	1 46	♃ 13 14, ☾ i. ♃ 21 28, Tag-/Nachtgleiche	kalt,
Montag	21	Benedikt	☾	2 31		
Dienstag	22	Niklaus v. Flüe	☾	3 12		
Mittwoch	23	Fidel	☾	3 48		
Donnerstag	24	Mar. Verk., Erwin	☾	4 20	♀ 0°.3 S ♄	Tauwetter,
Freitag	25	Humbert	☾	4 51		
Samstag	26	Cäsar	☾	5 20	☾ 8 25	

Vom 27. März bis 24. September sind die Zeiten in Sommerzeit angegeben.

Letztes Viertel am 4., um 17 53 Uhr  
Neumond am 12., um 8 05 Uhr  
Erstes Viertel am 20., um 13 14 Uhr  
Vollmond am 27., um 13 10 Uhr  
Obsigend am 5., um 2 45 Uhr  
Nidsigend am 19., um 16 15 Uhr

13. Vom Einzug Jesu in Jerusalem Matth.21  
Sonnenaufgang 7 16, Sonnenuntergang 19 48  
Tageslänge 12 Std. 32 Min.

Sonntag	27	Palms., Emma	☾	Aufg.	☾ 13 10	morgens
Montag	28	Priskus	☾	21 36		
Dienstag	29	Ludolf	☾	22 55	♃ ♂ ☾	
Mittwoch	30	Amadeus	☾	—	☾ i. ♂ 17 50	
Donnerstag	31	Gründ., Guido	☾	0 09		gefroren

Hundertjähriger Kalender für den Monat März siehe Seite 49  
Marktverzeichnis für den Monat März Seite 32

} Betriebsferien

Notizen im März

1. _____	17. _____
2. _____	18. _____
3. _____	19. _____
4. _____	20. _____
5. _____	21. _____
6. _____	22. _____
7. _____	23. _____
8. _____	24. _____
9. _____	25. _____
10. _____	26. _____
11. _____	27. _____
12. _____	28. _____
13. _____	29. _____
14. _____	30. _____
15. _____	31. _____
16. _____	_____

Notizen

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



**Möbel nach Mass**

- Eckbänke
- Tische
- Schränke
- Trögli
- Sekretäre
- Stabellen
- usw.
  
- Spinnräder  
(Spinnradrestauration)

Kleinartikel zum  
Brandmalen,  
Kerbschnitzen  
und Malen.

**Geschenke für  
Taufen, Geburts-  
tage, Hochzeiten  
usw.**

**Zaugg + Salvisberg AG**

Drechslerei Schreinerei  
3533 Bowil Tel. 031/711 2170

Verlangen Sie Prospekte



# April

## ☾ Himmelserscheinungen



Freitag	1	Karf., Hugo	☾ Aufg.	☾ 10 21	
Samstag	2	Abundus	☾	2 13	kalt,

14. Von der Auferstehung Jesu Mark. 16  
 Sonnenaufgang 7 02, Sonnenuntergang 19 58  
 Tageslänge 12 Std. 56 Min.

Sonntag	3	Ostern, Ignaz	☾	3 00	☾ 4 55, ♃ ♂ ☾	sehr schön
Montag	4	Ostern.. Ambros.	☾	3 39	♀ 1°.5 S ♂, ♂ ♂ ☾	und warm
Dienstag	5	Joel	☾	4 12		windig,
Mittwoch	6	Irenäus	☾	4 40		
Donnerstag	7	Coelestin	☾	5 05	♃ ♂ ☾	
Freitag	8	Apollonius	☾	5 29	☾ 10 18	schön
Samstag	9	Sibylle	☾	5 52	♂ ♂ ☾, ♀ ♂ ☾	

15. Jesus kommt bei verschlossenen Türen Joh. 20  
 Sonnenaufgang 6 48, Sonnenuntergang 20 07  
 Tageslänge 13 Std. 19 Min.

Sonntag	10	Quas., Ezechiel	☾	Untg.		
Montag	11	Leo	☾	20 55	☉ 2 17	warm,
Dienstag	12	Julius	☾	21 55		Gewitter,
Mittwoch	13	Egesippus	☾	22 53	☾ i. ♃ 21 30, ♀ ♂ ☾	schön,
Donnerstag	14	Tiburtius	☾	23 49		Regen-
Freitag	15	Raphael	☾	—	☾ 23 23	
Samstag	16	Daniel	☾	0 40		wetter,

16. Vom guten Hirten Joh. 10  
 Sonnenaufgang 6 35 Uhr, Sonnenuntergang 20 17  
 Tageslänge 13 Std. 42 Min.

Sonntag	17	Mis., Rudolf	☾	1 27		
Montag	18	Valerian	☾	2 08		Regen-
Dienstag	19	Werner	☾	2 45	☽ 4 34	
Mittwoch	20	Hermann	☾	3 18	☉ i. ♃ 9 36	
Donnerstag	21	Anselm	☾	3 48		wetter,
Freitag	22	Kajus	☾	4 17	☾ 19 38	
Samstag	23	Georg	☾	4 45		sehr kalter

17. Über ein Kleines werdet ihr mich sehen Joh. 16  
 Sonnenaufgang 6 23, Sonnenuntergang 20 26  
 Tageslänge 14 Std. 03 Min.

Sonntag	24	Jub., Albrecht	☾	5 16		Regen
Montag	25	Markus	☾	Aufg.	☉ 21 45, ♃ wird rückläufig	
Dienstag	26	Anakletus	☾	21 43	♃ ♂ ☾	sehr
Mittwoch	27	Anastasius	☾	22 56	☾ i. ♃ 2 55	rauh
Donnerstag	28	Vitalis	☾	—	☾ 19 10	und
Freitag	29	Peter	☾	0 00		kalt,
Samstag	30	Quirinus	☾	0 54	♃ ♂ ☉, ♀ i. ob. ♂ ☉	Regen

### Bauernregeln im April

Auf nassen April folgt ein trockenerer Juni. Regen am Karfreitag und Ostern gibt einen trockenen Sommer. April kalt und nass, füllt Scheuer und Fass.

### Der Stier

Der Stier vergeudet seine Kraft in blinder Wut und Leidenschaft; drum: soll man dich für besser halten, so lass Vernunft und Tugend walten.

Vom 27. März bis 24. September sind die Zeiten in Sommerzeit angegeben.

Ostern fällt im Jahre  
 1994 auf den 3. April  
 1995 auf den 16. April

Letztes Viertel am 3., um 4 55 Uhr  
 Neumond am 11., um 2 17 Uhr  
 Erstes Viertel am 19., um 4 34 Uhr  
 Vollmond am 25., um 21 45 Uhr  
 Obsigend am 1., um 10 21 Uhr  
 Nidsigend am 15., um 23 23 Uhr  
 Obsigend am 28., um 19 10 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat April siehe Seite 49  
 Marktverzeichnis für den Monat April Seite 33

} Betriebsferien

Notizen im April

1. _____	16. _____
2. _____	17. _____
3. _____	18. _____
4. _____	19. _____
5. _____	20. _____
6. _____	21. _____
7. _____	22. _____
8. _____	23. _____
9. _____	24. _____
10. _____	25. _____
11. _____	26. _____
12. _____	27. _____
13. _____	28. _____
14. _____	29. _____
15. _____	30. _____

Notizen

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Fanny Hartmann**

## **Berner Spielbuch**

Das aussergewöhnliche und originelle Spielbuch zum Jubiläum Bern 800 ist begeistert aufgenommen worden – auch Erwachsene sind von den Spielmöglichkeiten zum Thema der Stadt Bern fasziniert.

Format 29 × 29 cm, 60 Seiten + 8 Seiten Transparent + 7 Einzelblatt, 22 farbige und 20 schwarz-weiße Tafeln, gebunden, Fr. 35.–

Im Buchhandel erhältlich oder direkt bei **Buchstämpfli Bern**

Postfach 263, 3000 Bern 9

Tel. 031/300 66 77, Fax 031/300 66 88



18. Ich gehe zu dem, der mich gesandt hat Joh. 16 Sonnenaufgang 6 11, Sonnenuntergang 20 36  
Tageslänge 14 Std. 25 Min.

Sonntag	1	Cant., Sigismund	☾	Aufg.	♁ wird rückl., ♃ ♄ ☾, ♁ ♄ ☾	
Montag	2	Athanasius	☾	2 13	☾ 16 32	rauh und windig,
Dienstag	3	Philipp	☾	2 43		schön
Mittwoch	4	Florian	☾	3 09		
Donnerstag	5	Gotthard	☾	3 34	☾ 15 44, ♃ ♄ ☾	
Freitag	6	Valerian	☾	3 57		warm,
Samstag	7	Otto	☾	4 20		

Bauernregeln im Mai

Auf St. Urban ist das Getreide weder geraten noch verdorben. Ein kühler Mai bringt guten Wein und gibt viel Heu. Trockener Mai, dürres Jahr.

19. Was ihr in meinem Namen bittet Joh. 16 Sonnenaufgang 6 00, Sonnenuntergang 20 45  
Tageslänge 14 Std. 45 Min.

Sonntag	8	Rog., Muttert., Stanisl.	☾	4 45	♄ ♄ ☾	
Montag	9	Beat	☾	5 12		
Dienstag	10	Gordian	☾	Untg.	♁ 19 07	
Mittwoch	11	Luise	☾	21 44	♁ i. ♁ 3 10	
Donnerstag	12	Auff., Pankraz	☾	22 37		schön
Freitag	13	Servaz	☾	23 25	☾ 5 02, ♀ ♄ ☾	
Samstag	14	Bonifaz	☾	—		warm,

Die Zwillinge

Dass im Verein die Kraft sich mehre, das ist der Zwillingen-Brüder Lehre. Vereinzelt sind wir schwach und klein, unüberwindlich im Verein.

20. Wenn der Tröster kommen wird Joh. 15 u. 16 Sonnenaufgang 5 51, Sonnenuntergang 20 54  
Tageslänge 15 Std. 03 Min.

Sonntag	15	Ex., Sophia	☾	0 08		kalt
Montag	16	Peregrin	☾	0 46		
Dienstag	17	Aaron	☾	1 19	♁ ♃ ☾	
Mittwoch	18	Erich	☾	1 49	♁ 14 50	und
Donnerstag	19	Potentiana	☾	2 17		
Freitag	20	Christian	☾	2 45	☾ 4 07	
Samstag	21	Konstantin	☾	3 13	☾ i. d. II 8 49	Regen,

21. Wer mich liebt, wird mein Wort halten Joh. 14 Sonnenaufgang 5 43, Sonnenuntergang 21 03  
Tageslänge 15 Std. 20 Min.

Sonntag	22	Pfingsten, Helena	☾	3 44		
Montag	23	Pfingstm., Dietrich	☾	4 20	♁ ♄ ☾	gefroren
Dienstag	24	Johanna	☾	Aufg.	♁ i. ♁ 13 51	
Mittwoch	25	Urban	☾	21 40	☾ 5 39	schön,
Donnerstag	26	Alfred	☾	22 40	☾ 5 43	
Freitag	27	Lucian	☾	23 30		
Samstag	28	Wilhelm	☾	—	♃ ♄ ☾, ♁ ♄ ☾	kalt und

Vom 27. März bis 24. September sind die Zeiten in Sommerzeit angegeben.

Letztes Viertel am 2., um 16 32 Uhr  
Neumond am 10., um 19 07 Uhr  
Erstes Viertel am 18., um 14 50 Uhr  
Vollmond am 25., um 5 39 Uhr  
Nidsigend am 13., um 5 02 Uhr  
Obsigend am 26., um 5 43 Uhr

22. Mir ist alle Gewalt gegeben Matth. 28 Sonnenaufgang 5 37, Sonnenuntergang 21 10  
Tageslänge 15 Std. 33 Min.

Sonntag	29	Trin., Maximus	☾	0 10		Regen,
Montag	30	Hiob	☾	0 44	♁ i. gr. östl. Elongation	
Dienstag	31	Petronella	☾	1 12		Reif }

Hundertjähriger Kalender für den Monat Mai siehe Seite 49  
Marktverzeichnis für den Monat Mai Seite 34

} Beteiligungsferien



Notizen im Mai

1. _____	17. _____
2. _____	18. _____
3. _____	19. _____
4. _____	20. _____
5. _____	21. _____
6. _____	22. _____
7. _____	23. _____
8. _____	24. _____
9. _____	25. _____
10. _____	26. _____
11. _____	27. _____
12. _____	28. _____
13. _____	29. _____
14. _____	30. _____
15. _____	31. _____
16. _____	_____

Notizen

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Ein ganz besonderes Jugend-Sachbuch:

**Ulrich Gisiger**

**Der Tierpark Dählhölzli –  
eine von Noahs Archen**

**Ein Tierparkführer für Kinder**

62 Seiten,  
mit über 60 Illustrationen  
von Esther Leist,  
Pappband, nur Fr. 25.–

Das ideale Buchgeschenk  
für Jugendliche ab 10 Jahren!

Im Buchhandel erhältlich oder direkt bei  
**Buchstämpfli Bern**, Postfach 263, 3000 Bern 9  
Tel. 031/300 66 77, Fax 031/300 66 88

## Juni – Brachmonat

## ☾ Himmelserscheinungen

Mittwoch	1	Nikodemus	☾	Aufg.	☾ 6 02, ☾ 22 29, ♄ ♂ ☾	<i>schön,</i>
Donnerstag	2	Marcellinus	☾	2 01		<i>grosser Regen,</i>
Freitag	3	Erasmus	♄	2 25		
Samstag	4	Eduard	♄	2 49		<i>rauh,</i>



### 23. Vom grossen Abendmahle Luk. 14

Sonnenaufgang 5 33, Sonnenuntergang 21 16  
Tageslänge 15 Std. 43 Min.

<b>Sonntag</b>	5	1. S. n. Trin., Cyr.	♄	3 15		
Montag	6	Norbert	♄	3 44	♄ ♂ ☾	
Dienstag	7	Robert	♄	4 17	☾ i. ♄ 9 33	<i>schön,</i>
Mittwoch	8	Medardus	♄	4 56		<i>unbeständig,</i>
Donnerstag	9	Diana	♄	Untg.	☉ 10 26, ☾ 11 26	
Freitag	10	Onophrius	♄	22 08		<i>früh kühl,</i>
Samstag	11	Barnabas	♄	22 48	♄ ♂ ☾	<i>abends</i>

### 24. Vom verlorenen Schafe Luk. 15

Sonnenaufgang 5 31, Sonnenuntergang 21 21  
Tageslänge 15 Std. 50 Min.

<b>Sonntag</b>	12	2. S. n. Trin., Alice	♄	23 22	♄ wird rückläufig, ♀ ♂ ☾	
Montag	13	Felizitas	♄	23 53		
Dienstag	14	Ruffinus	♄	—		<i>wärmer,</i>
Mittwoch	15	Veit, Bernhard	♄	0 22		<i>Regen,</i>
Donnerstag	16	Justina	♄	0 49	♄ 21 57, ☾ 10 53	
Freitag	17	Gaudenz	♄	1 16		<i>früh</i>
Samstag	18	Arnold	♄	1 45		<i>sehr kalt,</i>

### 25. Vom reichen Fischfang Luk. 5

Sonnenaufgang 5 30, Sonnenuntergang 21 24  
Tageslänge 15 Std. 54 Min.

<b>Sonntag</b>	19	3. S. n. Trin., Gervas	♄	2 17	♄ ♂ ☾	
Montag	20	Silver	♄	2 54	☾ i. ♄ 10 49	
Dienstag	21	Alban, Alois	♄	3 38	☉ i. ☾ 15 48, <b>längster Tag</b>	
Mittwoch	22	10 000 Ritter	♄	4 31	☾ 16 25	<i>schön warm,</i>
Donnerstag	23	Edeltrud	♄	Aufg.	☉ 13 33	<i>Regen,</i>
Freitag	24	Joh. der Täufer	♄	22 03	♄ wird rückläufig	
Samstag	25	Eberhard	♄	22 41	♄ ♂ ☾, ♄ ♂ ☾, ♄ i. unt. ♂ ☉	<i>sehr kalt,</i>

### 26. Wenn ihr nicht gerechter seid Matth. 5

Sonnenaufgang 5 32, Sonnenuntergang 21 25  
Tageslänge 15 Std. 53 Min.

<b>Sonntag</b>	26	4. S. n. Trin., Joh. u. Paul	♄	23 12		<i>Regen,</i>
Montag	27	7 Schläfer	♄	23 40		
Dienstag	28	Benjamin	☾	—	♄ ♂ ☾	
Mittwoch	29	Peter und Paul	☾	0 05	☾ 7 05	
Donnerstag	30	Pauli Ged.	☾	0 29	☾ 21 31	<i>Regen</i>

### Bauernregeln im Brachmonat

Wenn der Kuckuck nach Johanni schreit, wird's unfruchtbar und teuer. Folgt einem nassen Mai ein nasser Juni, so folgt wahrscheinlich ein nasser Sommer.

### Der Krebs

Der Krebs, der trägt im Kopf den Magen, doch du sollst Hirn im Kopfe tragen, sonst mag dir wahrlich leicht gescheh'n, dass Hab und Gut den Krebsgang geh'n.

Vom 27. März bis 24. September sind die Zeiten in Sommerzeit angegeben.

Letztes Viertel am 1., um 6 02 Uhr  
Neumond am 9., um 10 26 Uhr  
Erstes Viertel am 16., um 21 57 Uhr  
Vollmond am 23., um 13 33 Uhr  
Letztes Viertel am 30., um 21 31 Uhr  
Nidsigend am 9., um 11 26 Uhr  
Obsigend am 22., um 16 25 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat Juni siehe Seite 49  
Marktverzeichnis für den Monat Juni Seite 35

Notizen im Juni

1. _____	16. _____
2. _____	17. _____
3. _____	18. _____
4. _____	19. _____
5. _____	20. _____
6. _____	21. _____
7. _____	22. _____
8. _____	23. _____
9. _____	24. _____
10. _____	25. _____
11. _____	26. _____
12. _____	27. _____
13. _____	28. _____
14. _____	29. _____
15. _____	30. _____

---

Notizen

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Ein Schmuckstück besonderer Art  
ist der mit dem Familienwappen  
bedruckte Leinenzwilchsack.  
Für handwerkliche Ausführung  
nach altem, überliefertem Verfah-  
ren empfiehlt sich



**Franz Bloot.**  
Sackfabrik Burgdorf  
Kirchbergstrasse 115, 3400 Burgdorf  
Telefon 034/22 25 45



# Juli – Heumonat

## ☾ Himmelserscheinungen



Freitag	1	Theobald	♏	Aufg.		<i>kalt und trüb,</i>
Samstag	2	Mariä Heims.	♏	1 18	☾ wird rechtläufig	

27. Jesus speist 4000 Mann Mark. 8  
 Sonnenaufgang 5 36, Sonnenuntergang 21 24  
 Tageslänge 15 Std. 48 Min.

Sonntag	3	5. S. n. Trin., Corn.	♏	1 46		<i>warm,</i>
Montag	4	Ulrich, Berta	♏	2 17	☾ i. ♀ 1448	
Dienstag	5	Anselm	♏	2 54	♂ ♂ ☾, ☉ in Erdferne	
Mittwoch	6	Esaias	♏	3 36	☾ 19 13, ♀ wird rechtläufig	<i>kalt,</i>
Donnerstag	7	Joachim	♏	4 26	♀ ♂ ☾	<i>schöne</i>
Freitag	8	Kilian	♏	5 22	♁ 23 37	
Samstag	9	Cyrill	♏	Untg.		<i>warme</i>

28. Von dem falschen Propheten Matth. 7  
 Sonnenaufgang 5 41, Sonnenuntergang 21 21  
 Tageslänge 15 Std. 40 Min.

Sonntag	10	6. S. n. Trin., 7 Br.	♏	21 57		
Montag	11	Rahel	♏	22 27		<i>Zeit,</i>
Dienstag	12	Nathan	♏	22 54	♀ ♂ ☾	
Mittwoch	13	Heinrich	♏	23 22	♁ 17 03	
Donnerstag	14	Roland	♏	23 49	♁ ♂ ☉	
Freitag	15	Margaretha	♏	—		
Samstag	16	Ruth	♏	0 20	♁ 3 12, Hundstage-Anfang, ♁ ♂ ☾	

29. Vom ungerechten Haushalter Luk. 16  
 Sonnenaufgang 5 48, Sonnenuntergang 21 16  
 Tageslänge 15 Std. 28 Min.

Sonntag	17	7. S. n. Trin., Alexis	♏	0 54	♁ ♂ ☉, ♀ i. gr. westl. Elongation	
Montag	18	Hartmann	♏	1 34	☾ i. ♀ 3 25	<i>Regen,</i>
Dienstag	19	Rosina	♏	2 22		
Mittwoch	20	Elias	♏	3 18	☾ 1 41	
Donnerstag	21	Arbogast	♏	4 22		<i>Regen,</i>
Freitag	22	Maria Magdalena	♏	5 31	♁ 22 16, ♁ ♂ ☾, ♂ ♂ ☾	
Samstag	23	Apollinaris	♏	Aufg.	☉ i. ♀ 3 41	

30. Jesus weint über Jerusalem Luk. 19  
 Sonnenaufgang 5 55, Sonnenuntergang 21 09  
 Tageslänge 15 Std. 14 Min.

Sonntag	24	8. S. n. Tr., Christina	♏	21 40		<i>bis</i>
Montag	25	Jakob, Christoph	♏	22 07		
Dienstag	26	Anna	♏	22 31	♁ ♂ ☾	
Mittwoch	27	Laura	♏	22 56		<i>Ende</i>
Donnerstag	28	Pantaleon	♏	23 21	♁ 16 44	
Freitag	29	Beatrix	♏	23 48		
Samstag	30	Jakobea	♏	—	☾ 14 40	<i>schön</i>

31. Vom Pharisäer und Zöllner Luk. 18  
 Sonnenaufgang 6 04, Sonnenuntergang 21 00  
 Tageslänge 14 Std. 56 Min.

Sonntag	31	9. S. n. Tr., German	♏	0 18	☾ i. ♀ 17 58	
---------	----	----------------------	---	------	--------------	--

### Bauernregeln im Heumonat

Was Juli und August nicht kochen, das kann der September nicht braten. Jakobstag ohne Regen deutet auf strengen Winter. Hundstage hell und klar zeigen an ein gutes Jahr.

### Der Löwe

Des Löwen Kraft und Heldenmut in Kriegesdrang und Schlachten-glut, und nach dem Sieg ein Menschen-herz – das ziemt dem Schweizer allerwärts.

Vom 27. März bis 24. September sind die Zeiten in Sommerzeit angegeben.

Neumond am 8., um 23 37 Uhr  
 Erstes Viertel am 16., um 3 12 Uhr  
 Vollmond am 21., um 22 16 Uhr  
 Letztes Viertel am 30., um 14 40 Uhr  
 Nidsigend am 6., um 19 13 Uhr  
 Obsigend am 20., um 1.41 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat Juli siehe Seite 49  
 Marktverzeichnis für den Monat Juli Seite 36

Notizen im Juli

1. _____	17. _____
2. _____	18. _____
3. _____	19. _____
4. _____	20. _____
5. _____	21. _____
6. _____	22. _____
7. _____	23. _____
8. _____	24. _____
9. _____	25. _____
10. _____	26. _____
11. _____	27. _____
12. _____	28. _____
13. _____	29. _____
14. _____	30. _____
15. _____	31. _____
16. _____	_____

Notizen

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

**Der prompte Aufziehservice**

- Fotos und Bilder auf Holzfaser-, Kunststoff- und Aluminiumplatten
- Karten und Pläne auf Gewebe

Foto-, Aufziehservice  
**Buchbinderei Rhyn AG**  
Falkenweg 5, Bern  
Telefon 23 20 87  
ab September 1993: 301 20 87  
Fax: 24 44 28  
ab September 1993: 302 44 28

# August

## ☾ Himmelserscheinungen



Montag	1	<b>Bundesfeier</b>	☾	Aufg.		
Dienstag	2	Gustav	☾	1 32		<i>schön</i>
Mittwoch	3	August	☾	2 18	☾ 404, ♂ ☾	
Donnerstag	4	Dominik	☾	3 11		
Freitag	5	Oswald	☾	4 10		<i>warm,</i>
Samstag	6	Sixtus	☾	5 15		

### Bauernregeln im Augstmonat

Wenn St.-Bartholomäus-Tag schön ist, so hat man ein gutes Weinjahr und guten Herbst zu hoffen. Gewitter nach St.Bartholomäus sind meist heftig.

**32.** Jesus heilt einen Taubstummen Mark. 7 Sonnenaufgang 6 12, Sonnenuntergang 20 50  
Tageslänge 14 Std. 38 Min.

<b>Sonntag</b>	7	<b>10.S.n.Tr.,</b> Afra	☾	Untg.	☾ 10 45	<i>Regen,</i>
Montag	8	Reinhard	☾	20 58		<i>trüb</i>
Dienstag	9	Roman	☾	21 26		<i>und wenig</i>
Mittwoch	10	Lorenz	☾	21 54	☾ 001	<i>Regen,</i>
Donnerstag	11	Gottlieb	☾	22 24	♀ ☾ ☾	
Freitag	12	Klara	☾	22 57		<i>Platzregen,</i>
Samstag	13	Hippolyt	☾	23 35	♀ i.ob. ♂ ☾, ♀ ☾ ☾	<i>schön,</i>

### Die Jungfrau

Der Jungfrau Stern, so sanft und mild, er ist ein lieblich Himmelsbild, und mag uns deuten, was auf Erden sie seien – oder sollten werden.

**33.** Vom barmherzigen Samariter Luk. 10 Sonnenaufgang 6 22, Sonnenuntergang 20 39  
Tageslänge 14 Std. 18 Min.

<b>Sonntag</b>	14	<b>11.S.n.Tr.,</b> Sam.	☾	—	☾ 7 57, ☾ i. ☾ 4 24	
Montag	15	Mariä Himmelfahrt	☾	0 20		<i>Platzregen,</i>
Dienstag	16	Rochus	☾	1 12	☾ 8 40	<i>kalter</i>
Mittwoch	17	Liberat	☾	2 12		<i>Regen,</i>
Donnerstag	18	Amos	☾	3 17	♄ ☾ ☾, ☽ ☾ ☾	
Freitag	19	Sebald	☾	4 25		<i>schön</i>
Samstag	20	Bernhard	☾	5 35		<i>und</i>

**34.** Von den zehn Aussätzigen Luk. 17 Sonnenaufgang 6 30, Sonnenuntergang 20 27  
Tageslänge 13 Std. 57 Min.

<b>Sonntag</b>	21	<b>12.S.n.Tr.,</b> Priv.	☾	Aufg.	☾ 8 47	<i>sehr</i>
Montag	22	Edwin	☾	20 34	♄ ☾ ☾	<i>warm,</i>
Dienstag	23	Zachäus	☾	20 59	☾ 1 57, ☾ i.d. ♀ 10 44	
Mittwoch	24	<b>Bartholomäus</b>	☾	21 24	♀ i.gr.östl. Elongation	
Donnerstag	25	Ludwig	☾	21 50		<i>Gewitter,</i>
Freitag	26	Severin	☾	22 19		<i>grosser</i>
Samstag	27	Gebhard	☾	22 51	☾ i. ♀ 20 02	<i>Regen,</i>

Vom 27. März bis 24. September sind die Zeiten in Sommerzeit angegeben.

**35.** Niemand kann zwei Herren dienen Matth. 6 Sonnenaufgang 6 40, Sonnenuntergang 20 14  
Tageslänge 13 Std. 34 Min.

<b>Sonntag</b>	28	<b>13.S.n.Tr.,</b> Aug.	☾	23 28	Hundstage-Ende	
Montag	29	<b>Joh. Enth.</b>	☾	—	☾ 8 41	<i>schön,</i>
Dienstag	30	Adolf	☾	0 11	☾ 8 36	<i>Regen</i>
Mittwoch	31	Rebekka	☾	1 01		

Neumond am 7., um 10 45 Uhr  
Erstes Viertel am 14., um 7 57 Uhr  
Vollmond am 21., um 8 47 Uhr  
Letztes Viertel am 29., um 8 41 Uhr  
Nidsigend am 3., um 4 04 Uhr  
Obsigend am 16., um 8 40 Uhr  
Nidsigend am 30., um 8 36 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat August siehe Seite 49  
Marktverzeichnis für den Monat August Seite 36



Notizen im August

1. _____	17. _____
2. _____	18. _____
3. _____	19. _____
4. _____	20. _____
5. _____	21. _____
6. _____	22. _____
7. _____	23. _____
8. _____	24. _____
9. _____	25. _____
10. _____	26. _____
11. _____	27. _____
12. _____	28. _____
13. _____	29. _____
14. _____	30. _____
15. _____	31. _____
16. _____	_____

Notizen

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

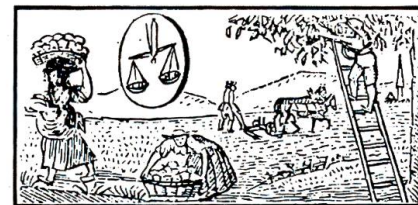
## Festzug Bern 800

**Erinnerungsmappe**  
mit 32 kolorierten Zeichnungen  
von Martin Ryser,  
Format 28 x 35 cm, Preis Fr. 55.–

**Videokassette (90')**  
Festzug Bern 800, Preis Fr. 35.–

Zu beziehen bei  
**Verlag Stämpfli & Cie AG**  
Postfach 8326, 3001 Bern,  
Tel. 031/300 66 77  
Fax 031/300 66 88





Donnerstag	1	Verena	☿	Aufg.	♂ ♂ ☾, ♃ ♀ ☉	
Freitag	2	Absalom	☿	2 58		warm
Samstag	3	Theodosius	♄	4 04		Wetter,

36. Vom Jüngling zu Nain Luk. 7 Sonnenaufgang 6 49, Sonnenuntergang 20 01  
Tageslänge 13 Std. 12 Min.

Sonntag	4	14. S. n. Tr., Esther	♄	5 14		Platzregen,
Montag	5	Herkules	♄	6 27	☉ 20 33	hell,
Dienstag	6	Magnus	♄	Untg.	♁ 8 36	schön,
Mittwoch	7	Regina	♄	20 26	♀ ♂ ☾	windig,
Donnerstag	8	Mariä Geburt	♄	20 59		
Freitag	9	Gorgon	♄	21 36	♀ ♂ ☾, ♃ ♂ ☾	Regen,
Samstag	10	Edgar	♄	22 20	☾ i. ♂ 5 48	kühl

Bauernregeln im Herbstmonat

Wenn im September noch Donnerwetter aufsteigen, so sollen sie viel Schnee für den Winter und ein darauffolgendes fruchtbares Jahr ankündigen. Wenn die Zugvögel nicht vor Michaeli wegziehen, so deutet's auf gelindes Wetter, wenigstens vor Weihnachten.

37. Jesus heilt einen Wassersüchtigen Luk. 14 Sonnenaufgang 6 58, Sonnenuntergang 19 47  
Tageslänge 12 Std. 49 Min.

Sonntag	11	15. S. n. Tr., Felix u. Reg.	♄	23 10		und windig,
Montag	12	Tobias	♄	—	☽ 13 34, ☾ 2 14	
Dienstag	13	Hektor	♄	0 07		Regen
Mittwoch	14	Notburga	♄	1 10	♃ ♂ ☾, ☉ ♂ ☾	
Donnerstag	15	Roland	♄	2 16		
Freitag	16	Euphemia	♄	3 24		Regen,
Samstag	17	Lambert	♄	4 32		schön

Die Waage

Dich soll die Himmelswaag' erinnern  
an jene Waage, die im Innern dir all' dein Sinnen, Tun und Wort gerecht soll wägen fort und fort.

38. Das vornehmste Gebot Matth. 22 Sonnenaufgang 7 07, Sonnenuntergang 19 33  
Tageslänge 12 Std. 26 Min.

Sonntag	18	Eidg. Bettag, Rosa	♄	5 38	♃ ♂ ☾	
Montag	19	Januarius	♄	6 43	☉ 22 01, ☾ 9 35	
Dienstag	20	Eustachius	♄	Aufg.		warm
Mittwoch	21	Matthäus	♄	19 53		wie
Donnerstag	22	Moritz	♄	20 21		im
Freitag	23	Thekla	♄	20 52	☾ i. ♃ 23 08, ☉ i. d. ♁ 8 19, Tag-/Nachtgl.	
Samstag	24	Gerhard	♄	21 27		

Vom 27. März bis 24. September sind die Zeiten in Sommerzeit angegeben.

39. Jesus heilt einen Gichtbrüchigen Matth. 9 Sonnenaufgang 6 16, Sonnenuntergang 18 18  
Tageslänge 12 Std. 02 Min.

Sonntag	25	17. S. n. Tr., Kleoph.	♄	21 07		Sommer,
Montag	26	Cyprian	♄	21 53	☾ 19 53, ♀ i. gr. östl. Elongation	
Dienstag	27	Gotthelf	♄	22 45		Regen,
Mittwoch	28	Wenzel	♄	23 43	☾ 1 23, ♀ in grösstem Glanz	
Donnerstag	29	Michael	♄	—	♂ ♂ ☾	
Freitag	30	Urs, Hieronymus	♄	0 46		Regen } Betreibungsferien

Neumond am 5., um 20 33 Uhr  
Erstes Viertel am 12., um 13 34 Uhr  
Vollmond am 19., um 22 01 Uhr  
Letztes Viertel am 28., um 1 23 Uhr  
Obsigend am 12., um 2 14 Uhr  
Nidsigend am 26., um 19 53 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat September siehe Seite 49  
Marktverzeichnis für den Monat September Seite 38

Notizen im September

1. _____	16. _____
2. _____	17. _____
3. _____	18. _____
4. _____	19. _____
5. _____	20. _____
6. _____	21. _____
7. _____	22. _____
8. _____	23. _____
9. _____	24. _____
10. _____	25. _____
11. _____	26. _____
12. _____	27. _____
13. _____	28. _____
14. _____	29. _____
15. _____	30. _____

Notizen

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

Vitamin-Kraftfutter Wirkstoffe + Konzentrate	Für jedes Tier in jedem Stall
<b>MALOSA</b>	
Stadmühle  Schenk AG	Ostermündigen Telefon 031-932 2181



Samstag	1	Remigius	☿	Aufg.		Regen-
40. Von der königlichen Hochzeit		Matth. 22	Sonnenaufgang 6 26, Sonnenuntergang 18 04 Tageslänge 11 Std. 38 Min.			
Sonntag	2	18. S. n. Tr., Leod.	☿	3 03	♁ wird rechtl., ♃ wird rechtl.	
Montag	3	Ewald	♁	4 16	♁ 17 37	
Dienstag	4	Franz	♁	5 31		
Mittwoch	5	Placidus	♁	Untg.	♁ 4 55	wetter
Donnerstag	6	Angela	♁	18 32	♁ ♂ ☾	
Freitag	7	Judith	♁	19 14	♁ i. ♁ 10 31, ♁ ♂ ☾, ♁ ♂ ☾	
Samstag	8	Pelagius	♁	20 04	♁ wird rückläufig	und
41. Jesus heilt den Sohn des königlichen Beamten		Joh. 4	Sonnenaufgang 6 35, Sonnenuntergang 17 51 Tageslänge 11 Std. 16 Min.			
Sonntag	9	19. S. n. Tr., Dion.	♁	21 00	♁ 19 29	
Montag	10	Gideon	♁	22 03		ziemlich
Dienstag	11	Burkhard	♁	23 09	♁ 20 17	
Mittwoch	12	Wilfried	♁	—	♁ ♂ ☾, ♁ ♂ ☾, ♁ wird rückläufig	
Donnerstag	13	Koloman	♁	0 17		
Freitag	14	Hedwig	♁	1 24		kalt,
Samstag	15	Theresia	♁	2 30	♁ ♂ ☾	
42. Vom Schalksknecht		Matth. 18	Sonnenaufgang 6 45, Sonnenuntergang 17 38 Tageslänge 10 Std. 53 Min.			
Sonntag	16	20. S. n. Tr., Gallus	♁	3 35	♁ 14 30	
Montag	17	Just.	♁	4 38		Regen,
Dienstag	18	Lukas	♁	5 41		
Mittwoch	19	Ferdinand	♁	Aufg.	♁ 13 18	
Donnerstag	20	Wendelin	♁	17 53		
Freitag	21	Ursula	♁	18 27	♁ i. ♁ 3 27, ♁ i. unt. ♂ ☾	
Samstag	22	Kordula	♁	19 05		fein
43. Vom Zinsgroschen		Matth. 22	Sonnenaufgang 6 55, Sonnenuntergang 17 25 Tageslänge 10 Std. 30 Min.			
Sonntag	23	21. S. n. Tr., Severin	♁	19 49	♁ i. ♁ 16 36	
Montag	24	Salome	♁	20 39	♁ 2 31	
Dienstag	25	Krispin	♁	21 33		und
Mittwoch	26	Amand	♁	22 33		
Donnerstag	27	Sabine	♁	23 36	♁ 17 44	
Freitag	28	Simon u. Judas	♁	—	♁ ♂ ☾	
Samstag	29	Narziss	♁	0 42	♁ wird rechtläufig	
44. Von der Tochter des Jairus		Matth. 9	Sonnenaufgang 7 05, Sonnenuntergang 17 14 Tageslänge 10 Std. 09 Min.			
Sonntag	30	22. S. n. Tr., Alois	♁	1 52		warm
Montag	31	Wolfgang	♁	3 04	♁ 3 53	

Bauernregeln im Weinmonat

Viel Frost und Schnee in diesem Monat deutet auf milde Witterung im Januar. Ein alter Vers sagt: Will das Laub nicht gerne von den Bäumen fallen, so wird ein kalter Winter erschallen.

Der Skorpion

Arg schmerzt des Skorpiones Stich, zerdrückt den Wurm, so heilt er dich; viel schlimmer ist Fraubasengift, das unvermerkt, doch sicher trifft.

Neumond am 5., um 4 55 Uhr  
Erstes Viertel am 11., um 20 17 Uhr  
Vollmond am 19., um 13 18 Uhr  
Letztes Viertel am 27., um 17 44 Uhr  
Obsigend am 9., um 19 29 Uhr  
Nidsigend am 24., um 2 31 Uhr



Notizen im Oktober

1. _____	17. _____
2. _____	18. _____
3. _____	19. _____
4. _____	20. _____
5. _____	21. _____
6. _____	22. _____
7. _____	23. _____
8. _____	24. _____
9. _____	25. _____
10. _____	26. _____
11. _____	27. _____
12. _____	28. _____
13. _____	29. _____
14. _____	30. _____
15. _____	31. _____
16. _____	_____

Notizen

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Bestellen Sie  
per Telefon:  
Jedes Buch aus jedem  
Verlag an jede Adresse.**

**Versandbuchhandlung  
Buchstämpfli Bern**

 **Stämpfli**

Postfach 263  
3000 Bern 9  
Telefon 031 300 66 77  
Telefax 031 300 66 88

## November – Wintermonat

## ☾ Himmelserscheinungen



Dienstag	1	Allerheiligen, Bert.	☿	Aufg.				<i>schön,</i>
Mittwoch	2	Allerseelen	♄	5 36	♀	♂	☾	<i>früh gefroren,</i>
Donnerstag	3	Theophil	♁	Untg.	♁	1436, ☾ i. ♀ 2045, ♀ i. unt. ♂ ☾		
Freitag	4	Sigmund	♁	17 50				<i>schöne</i>
Samstag	5	Malachias	♁	18 46				<i>warme</i>

### Bauernregeln im Wintermonat

Ist's auf Martinstag trüb, so soll ein leidlicher, ist es aber hell, ein kalter Winter folgen. Wie das Wetter in der letzten Hälfte dieses Monats ist, so soll es im nächsten Herbst sein.

45. Vom guten Samen Matth. 13		Sonnenaufgang 7 16, Sonnenuntergang 17 03 Tageslänge 9 Std. 47 Min.				
Sonntag	6	Ref.-S., Leonh.	♁	19 48	☾ 412. ♀ i. gr. westl. Elongation	<i>Tage,</i>
Montag	7	Florentin	♁	20 56		<i>trüb</i>
Dienstag	8	Klaudius	♁	22 06	♄ ♂ ☾, ♂ ♂ ☾	
Mittwoch	9	Theodor	♁	23 15	♄ wird rechtläufig	
Donnerstag	10	Thaddäus	♁	—	♄ 714	<i>und</i>
Freitag	11	Martin	♁	0 22	♄ ♂ ☾	<i>Der Schütz</i>
Samstag	12	Emil	♁	1 28	♄ 2001, ♀ 5° N ♀	

Es kann der beste Schütze fehlen, doch darf man zu den guten zählen, wer jedes Schusses, ungezählt, und immerdar das Ziel verfehlt!

46. Vom Senfkörnlein Matth. 13		Sonnenaufgang 7 26, Sonnenuntergang 16 54 Tageslänge 9 Std. 28 Min.				
Sonntag	13	24. S. n. Tr., Briccius	♁	2 31		<i>kalt,</i>
Montag	14	Friedrich	♁	3 34		<i>Regen,</i>
Dienstag	15	Leopold	♁	4 35		<i>Schnee,</i>
Mittwoch	16	Otmar	♁	5 36		
Donnerstag	17	Bertold	♁	6 36	☾ i. ♀ 952, ♀ ♂ ☾	
Freitag	18	Eugen	♁	Aufg.	☺ 757	<i>unbeständig</i>
Samstag	19	Elisabeth	♁	17 46		

47. Vom Greuel der Verwüstung Matth. 24		Sonnenaufgang 7 36, Sonnenuntergang 16 47 Tageslänge 9 Std. 11 Min.				
Sonntag	20	25. S. n. Tr., Edmund	♁	18 34	☾ 842, ♀ ♂ ☾	<i>starker</i>
Montag	21	Rafinus	♁	19 27	♀ wird rechtläufig	
Dienstag	22	Cäcilia	♁	20 25	☾ i. ♀ 1406	
Mittwoch	23	Klemens	♁	21 26		<i>Regen</i>
Donnerstag	24	Chrysogonus	♁	22 30		<i>mit</i>
Freitag	25	Katharina	♁	23 36	♂ ♂ ☾	
Samstag	26	Konrad	♁	—	☾ 804	<i>Schnee</i>

Neumond am 3., um 14 36 Uhr  
Erstes Viertel am 10., um 7 14 Uhr  
Vollmond am 18., um 7 57 Uhr  
Letztes Viertel am 26., um 8 04 Uhr  
Obsigend am 6., um 4 12 Uhr  
Nidsigend am 20., um 8 42 Uhr

48. Es werden Zeichen geschehen Luk. 21		Sonnenaufgang 7 46, Sonnenuntergang 16 41 Tageslänge 8 Std. 55 Min.				
Sonntag	27	1. Adv., Jeremias	♁	0 44	♁ 13 02	<i>vermischt,</i>
Montag	28	Noah	♁	1 55		<i>ziemlich schön,</i>
Dienstag	29	Saturnin	♁	3 09		<i>trüb und</i>
Mittwoch	30	Andreas	♁	4 25	♀ ♂ ☾	<i>kalt</i>

Hundertjähriger Kalender für den Monat November siehe Seite 49  
Marktverzeichnis für den Monat November Seite 41

Notizen im November

1. _____	16. _____
2. _____	17. _____
3. _____	18. _____
4. _____	19. _____
5. _____	20. _____
6. _____	21. _____
7. _____	22. _____
8. _____	23. _____
9. _____	24. _____
10. _____	25. _____
11. _____	26. _____
12. _____	27. _____
13. _____	28. _____
14. _____	29. _____
15. _____	30. _____

Notizen

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



Leinensäcke bedruckt  
mit Ihrem Familien-  
oder Vereinswappen.  
Stempel und Druck in  
Handarbeit.

**Ernst Ruch**  
**Eichweg 13**  
**3532 Zäziwil**  
Tel. 031/711 27 76



# Dezember – Christmonat

## ☾ Himmelserscheinungen



Donnerstag	1	Eligius	☿	Aufg.	☾ i. ♂ 800	<i>zugeschnit,</i>
Freitag	2	Xaver	☿	Untg.		
Samstag	3	Luzius	♄	17 26	☺ 054, ☾ 1532, ♀ i. unt. ♂ ☾	

49. Johannes im Gefängnis Matth. 11  
 Sonnenaufgang 7 54, Sonnenuntergang 16 38  
 Tageslänge 8 Std. 44 Min.

Sonntag	4	2. Adv., Barbara	♄	18 33		<i>unbe-</i>
Montag	5	Abigail	♄	19 44	♄ ♂ ☾, ♂ ♂ ☾	
Dienstag	6	Nikolaus	♄	20 57	♄ ♂ ☾	
Mittwoch	7	Agatha	♄	22 07		<i>ständig,</i>
Donnerstag	8	Mariä Empf.	♄	23 16		
Freitag	9	Joachim, Valeria	♄	—	♄ 2206, ♄ ♂ ☾, ♀ in grösstem Glanz	<i>grosse</i>
Samstag	10	Walter	♄	0 21	☾ 301	<i>Kälte,</i>

50. Zeugnis Johannes Joh. 1  
 Sonnenaufgang 8 01, Sonnenuntergang 16 37  
 Tageslänge 8 Std. 36 Min.

Sonntag	11	3. Adv., Damasus	♄	1 25		<i>grimmige</i>
Montag	12	Ottilia	♄	2 27		<i>Kälte,</i>
Dienstag	13	Luzia	♄	3 28		<i>Schnee,</i>
Mittwoch	14	Nikasius	♄	4 28	☾ i. ♀ 15 17, ♀ i. ob. ♂ ☾	
Donnerstag	15	Abraham	♄	5 27		<i>trüb,</i>
Freitag	16	Adelheid	♄	6 22		
Samstag	17	Lazarus	♄	Aufg.	☾ 333	

51. Rufende Stimme Luk. 3  
 Sonnenaufgang 8 07, Sonnenuntergang 16 38  
 Tageslänge 8 Std. 31 Min.

Sonntag	18	4. Adv., Wunibald	♄	17 22	☺ 3 17	
Montag	19	Nemesius	♄	18 18		
Dienstag	20	Achilles	♄	19 19		<i>sehr kalt,</i>
Mittwoch	21	Thomas	♄	20 22		<i>Regen</i>
Donnerstag	22	Florin	♄	21 27	☾ i. ♀ 3 23, <b>kürzester Tag</b>	
Freitag	23	Dagobert	♄	22 34	♄ ♂ ☾	
Samstag	24	Adam und Eva	♄	23 42	☾ 2025	

52. Josef und Maria verwunderten sich Luk. 2  
 Sonnenaufgang 8 11, Sonnenuntergang 16 42  
 Tageslänge 8 Std. 31 Min.

Sonntag	25	Weihnachten	♄	—	☾ 2006	<i>und</i>
Montag	26	Stephan	♄	0 52		
Dienstag	27	Johannes	♄	2 04		<i>mild,</i>
Mittwoch	28	Kindleintag	♄	3 18	☾ i. ♂ 15 48	
Donnerstag	29	Jonathan	♄	4 32	♀ ♂ ☾	<i>kalt,</i>
Freitag	30	David	♄	5 44	♄ ♂ ☾	<i>wenig</i>
Samstag	31	Silvester	♄	6 49	☾ 330	<i>Schnee</i>

### Bauernregeln im Christmonat

Fangen die Nachtigallen in den Stuben bald nach Weihnachten zu schlagen an, so wird der Frühling warm und früh; wenn sie spät anfangen, spät und kalt. Kalter Christmonat mit viel Schnee verheisst ein fruchtbares Jahr.

### Der Steinbock

Der Steinbock, der auf Felsen lebt, nur nach den freien Höhen strebt, im Streite kühn, in Sitten mild; das ist der Schweizer Himmelsbild.

Neumond am 3., um 0 54 Uhr  
 Erstes Viertel am 9., um 22 06 Uhr  
 Vollmond am 18., um 3 17 Uhr  
 Letztes Viertel am 25., um 20 06 Uhr  
 Obsigend am 3., um 15 32 Uhr  
 Nidsigend am 17., um 3 33 Uhr  
 Obsigend am 31., um 3 30 Uhr

Hundertjähriger Kalender für den Monat Dezember siehe Seite 49  
 Marktverzeichnis für den Monat Dezember Seite 43  
 } *Betreibungsferien*



Notizen im Dezember

1. _____	17. _____
2. _____	18. _____
3. _____	19. _____
4. _____	20. _____
5. _____	21. _____
6. _____	22. _____
7. _____	23. _____
8. _____	24. _____
9. _____	25. _____
10. _____	26. _____
11. _____	27. _____
12. _____	28. _____
13. _____	29. _____
14. _____	30. _____
15. _____	31. _____
16. _____	_____

Notizen

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Die Kollektiv-Versicherung Landwirtschaft ist die ideale **Krankenversicherung für den Landwirt, seine Angehörigen und Mitarbeiter.**

Auskunft und Anmeldeformulare sind erhältlich beim Bernischen Bauernverband, Optingenstrasse 1, 3000 Bern, oder bei der KRANKENKASSE KKB und ihren über 340 örtlichen Sektionen (Adressen im Telefonbuch) sowie der Zentralverwaltung KKB, Laubeggstrasse 68, 3000 Bern, Telefon 031 43 81 11  
 Neue Telefon-Nr. ab September 1993: 031 350 61 11.

**KRANKENKASSE KKB**   
**CAISSE-MALADIE CMB**  
**CASSA MALATI CMB**

**Bessere Leistungen – mehr Sicherheit!**



**Gasthof zum Wyße Rößli**  
3532 Zäziwil

**Täglich die währschafft  
Bärnerplatte  
u vili angeri gueti Sache**

Räumlichkeiten für jeden Anlass für 20 bis 300 Personen  
Für gemütliche Ferien im Emmental nette Zimmer · 20 Betten  
Grosser Garten · Kegelbahnen · SBB-Linie Bern-Luzern  
20 Autominuten ab Bern, Thun oder Burgdorf

Familie Hiltbrunner Tel. 031/711 15 32  
Fax 031/711 15 33  
Dienstag geschlossen

**NATURGEN®**



**Heilerde**

Feinste vulkanische Heilerde zur innerlichen Anwendung. Zur Behandlung von Magen-, Darm- und Verdauungsstörungen, saurem Aufstossen und Darmträgheit.



**Tonerde**

Zur Behandlung von Bronchialkatarrh, Husten, Arthritis, Rheuma, Ischias, Hexenschuss, Sportverletzungen, Zerrungen, Prellungen, Blutergüssen, Venenentzündungen.

Erhältlich in Apotheken, Drogerien oder direkt bei:



**Tee-Trinker**

schätzen die ausgewogene Mischung und die aromatisch feine Note von

**Bracher's Blüemlitee**

weil er, zu jeder Tageszeit getrunken, immer wieder Anlass zu herzhaftem Geniessen gibt. Mit Bracher's Blüemlitee gewinnen Sie neue (Tee-)Freunde.



Mit Bracher's Blüemlitee bereichern Sie den ganzen Tag!

**Roba-Versand- und Kräuterhaus**  
4938 Rohrbach, Tel. (063) 56 13 15



**Bestellung Datum:**

Bitte senden Sie mir gegen Rechnung zuzüglich Porto

\_\_\_ Bracher's Blüemlitee mit Schwarztee 200 g à 9.20

\_\_\_ Bracher's Blüemlitee ohne Schwarztee 100 g à 8.20

Meine Adresse lautet:

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Bitte ausfüllen, ausschneiden und einsenden an:

**Roba-Versand- und Kräuterhaus**  
4938 Rohrbach